

property in the other country in accordance with the conditions and requirements prescribed in the laws and regulations of that country.

#### ARTICLE XI

The Government of the Kingdom of Denmark relinquish all existing rights with regard to the employment of foreign pilots in the ports of the territory of the Republic of China.

#### ARTICLE XII

When the courts of Denmark in China have been closed down in accordance with Article I of this Treaty, the orders, decrees, judgments, decisions and other acts of these courts shall be considered as *res judicata* and shall, when necessary, be enforced by the Chinese authorities. Any cases pending before a court of Denmark in China at the time of the coming into effect of this Treaty shall, if the plaintiff or petitioner so desires, be remitted to the appropriate courts of the Government of the Republic of China, which shall proceed to dispose of them as expeditiously as possible and in so doing shall, so far as practicable, apply the law which the Danish court would have applied.

#### ARTICLE XIII

1. The High Contracting Parties agree that they will enter as soon as possible into negotiations for the conclusion of a comprehensive, modern treaty of Friendship, Commerce, Navigation and Consular Rights. The treaty to be thus negotiated will be based upon the principles of international law and practice as reflected in modern international procedures and in the modern treaties which each of the parties has in recent years concluded with other Governments.

2. Pending the conclusion of a comprehensive treaty of the character refer-

rettiget til at erhverve og besidde fast Ejendom i det andet Land i Overensstemmelse med de Vilkaar og Krav, som foreskrives i dette Lands Love og Forordninger.

#### Artikel XI.

Kongeriget Danmarks Regering giver Afkald paa alle bestaaende Rettigheder med Hensyn til Anvendelsen af fremmede Lodser i Havne indenfor Republikken Kinas Territorium.

#### Artikel XII.

Naar de danske Retter i Kina er blevet lukket i Overensstemmelse med Artikel I i denne Traktat, skal disse Retters Udfærdigelser, Dekreter, Domme, Beslutninger og andre Afgørelser anses som *res judicata*, og om fornødent fuldbyrdes af de kinesiske Myndigheder. Sager, der paa Tidspunktet for Ikrafttrædelsen af denne Traktat maatte være indbragt for en dansk Ret i Kina, skal, hvis Sagvolderen eller Sagsøgeren ønsker det, henvises til Republikken Kinas behørigte Retter, der vil fortsætte deres Behandling saa hurtigt som muligt og derved i saa vidt Omfang som muligt anvende den Lovgivning, som den danske Ret vilde have anvendt.

#### Artikel XIII.

1. De Høje Kontraherende Parter er enige om snarest muligt at ville indlede Forhandlinger om Afsluttelsen af en alsidig, moderne Venskabs-, Handels-, Skibsfarts- og Konsulartraktat. Traktaten, om hvilken der saaledes skal indledes Forhandlinger, vil blive baseret paa mellemfolkelig Rets og Sædvanes Grundsatninger, saaledes som disse er afspejlet i moderne mellemfolkelig Praksis og i de nyere Traktater, som hver af Parterne i de senere Aar har afsluttet med andre Regeringer.

2. Saafremt inden Afsluttelsen af en alsidig Traktat af den i forestaaende